

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 1 de diciembre de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.442

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## MISA DE PABLO VI EN EL HIPODROMO DE SIDNEY Falló en Estados Unidos el lanzamiento al espacio de un observatorio astronómico

### En el 200 aniversario del descubrimiento de AUSTRALIA Con asistencia de más de doscientas cincuenta mil personas

Dios es el dueño de la historia. Jesucristo organiza su movimiento para el progreso de la humanidad, dijo en su discurso

Sydney, 1.—Más de doscientas mil personas esperaban la llegada de Su Santidad el Papa al hipódromo de Randwick, de esta capital, en donde al atardecer de hoy ha celebrado el Santo Padre una solemne misa, ceremonia impresionante a la luz de las 250.000 velas que se encendieron en el momento de la consagración, y que ha constituido el punto culminante de esta jornada pontificia en Australia.

#### JUBILOSO RECIBIMIENTO

Cuando el Papa llegó al recinto de Randwick la multitud estalló en jubilosos saludos con aplausos y vivas al vicario de Cristo en la Tierra, después de salir del coche descubierto que le trajo hasta el hipódromo Pablo VI fue recibido oficialmente por el gobernador del Estado de Nueva Gales del Sur, sir Roden Cutler, rodeado de otras altas personalidades civiles y de la jerarquía eclesiástica australiana.

#### SALUDO DEL PAPA A LOS FIELES

Seguidamente y siempre entre las aclamaciones de la multitud, el Papa subió en un «Land-Rover» para dar un rodeo a todo el hipódromo. Su blanca figura pudo ser vista así de cerca por todos y cada uno de los fieles, católicos y no católicos, que llenaban el hipódromo. Terminado este saludo del Papa a los fieles, el Santo Padre se dirigió al altar, levantado en me-

dio del césped de Randwick bajo un artístico baldaquino de acero en el que estaban representados por cinco grandes caracoles marinos los cinco continentes de la Tierra.

El altar se había levantado a unos nueve metros del suelo para que la ceremonia fuera visible a todos los asistentes, al pie del altar, una enorme alfombra de flores blancas y amarillas había sido tejida por hábiles manos maories.

#### CANTICOS EN DIFERENTES IDIOMAS

La multitud entonó cánticos en diferentes lenguas; había quienes cantaban en inglés o francés, mientras otros lo hacían en italiano o griego. Hasta lo aborígenes australianos, llegados desde escondidos rincones del desierto de Australia —a 8.000 kilómetros de distancia de Sidney— cantaban en su lengua, junto a los maories de Nueva Zelanda, que lo hacían en la suya propia.—Efe.

#### PALABRAS DEL PAPA

Sydney, 1.—«La tentación de sentirse colmados cuando se han satisfecho las necesidades materiales y temporales acecha a las sociedades que han llegado a nuestro nivel de vida. Existe el peligro de reducir todo a un humanismo terrenal, de olvidar la dimensión moral y espiritual de la vida, de no preocuparse de la relación necesaria del hombre con el creador de todo bien y supremo legislador de su uso», dijo el Papa Pablo VI en su discurso durante la misa del segundo centenario de Australia, celebrada en el hipódromo de Randwick, con asistencia de millares de personas.

#### VACIO

El Pontífice resaltó el vacío que en dichas condiciones se produce en el corazón humano, vacío que origina la tentación de suplirlo por falsificaciones, algunas de las cuales, como el egoísmo, el hedonismo, el erotismo y otros conducen al engaño del hombre mismo sin satisfacer por tanto su inquietud profunda. El corazón del hombre está hecho para Dios y no adquiere un humanismo pleno sino en su servicio.

#### HISTORIA

«Todo hombre, como toda sociedad —señaló Pablo VI— tiene una historia. No podemos considerar a la historia como un proceso ciego de acontecimientos fortuitos. Dios es el dueño de la historia. Jesucristo, el mismo ayer, hoy y por siempre «hacia quien convergen los destinos de la historia y de la civilización», en su amor al hombre, organiza el movimiento de la historia para el progreso de la Humanidad, con miras a «la tierra nueva y cielos nuevos» en los que la justicia será perfecta».

«Cada ciudadano —agregó— a pesar de su tarea y de sus reaccio-

nes personales, es entre vosotros sensible a un bien común que está por encima de su persona. El lo acepta y aporta su concurso. Seguid en esta línea, sin cerrar vuestro círculo restringido, con una satisfacción egoísta».—Efe.



Madrid.—Presidida por el arzobispo de Madrid, monseñor Morcillo, se reunió la XIII Asamblea Plenaria del Episcopado Español, con asistencia del nuncio de Su Santidad, y los cardenales, de Santiago, monseñor Quiróval Palacios; Tarancón, primado de España; Tabera, de Pamplona, y Arriba y Castro, dimisionario de Taragona.

## DEBATE EN LA O. N. U. SOBRE EL SAHARA

### «La autodeterminación tendrá lugar cuando los saharauis nos la pidan» (Piniés)

Naciones Unidas, 1.—Marruecos, en una intervención medio elogiosa y medio crítica, abrió ayer el debate de las Naciones Unidas sobre el Sahara español, territorio que «preocupa e inquieta».

El elogio llegó en un recuerdo a «las buenas disposiciones de la potencia administradora, la descolonización en Guinea Ecuatorial y las maravillosas relaciones entre Marruecos y España».

«Todo dejaba prever que pronto se presentaría la oportunidad para la autodeterminación del Sahara español, declaró Boukker Boumahdi, delegado marroquí ante la cuarta Comisión (de fideicomiso) de la Asamblea General de la ONU.

Pero tras estas frases, el delegado de Marruecos, director de Asuntos Africanos y Asiáticos de su país, dijo que «por desgracia, no se ha tomado ninguna medida que asegure las intenciones de España sobre las decisiones de la ONU».

#### REPLICA DE PINIES

Jaime de Piniés, delegado español, utilizó su derecho a la réplica para recordar a la Comisión que su país había aceptado las decisiones de la Organización Mundial sobre la realización de un referéndum en el territorio, pero reafirmó que sólo tomarían parte en él «los saharauis, la población autóctona».

Piniés, que agradeció al representante marroquí las palabras de amistad que había pronunciado y mostró esperanzas de que las relaciones futuras fueran «más estrechas que nunca», aseguró que «mi país viene ayudando a todos los esfuerzos descolonizadores de las Naciones Unidas».

«Fuimos los precursores en la descolonización —añadió el embajador español—. Hace 160 años, concedimos la independencia, o si se quiere nos la arrancaron, unos países hermanos que hoy están en la ONU y con los que mantenemos una eterna hermandad».

Sin embargo, España, había dejado bien claro, según Piniés, que el referéndum y la autodeterminación del Sahara tendría lugar «cuando los saharauis nos la pidan», y dijo que «nosotros no queremos que los saharauis piensen que vamos a abandonarles».

Grupos de saharauis demostraron su adhesión a España y pidieron que España los defendiera. «Estaban temerosos».—Efe.

## Fontana Codina, a Mauritania

Madrid, 1.—El ministro de Comercio, Enrique Fontana Codina, ha salido hoy por vía aérea con destino a Mauritania, en donde asistirá a los actos conmemorativos del décimo aniversario de la independencia de la República, en representación del gobierno español.

## LA BOLSA

Madrid, 1.—Da comienzo la semana con una sesión que tuvo mejor disposición que el cierre de la semana anterior. Las alzas ofrecieron repercusiones de cierta cuantía, por lo que al índice general de la jornada se refiere, si bien en conjunto la Bolsa acusó sostenimiento, con ligero predominio del signo más.

#### BARCELONA

Barcelona, 1.—Sigue la Bolsa con la misma tónica que en fechas anteriores, al registrarse una a tonía en casi todos los corros, pues Fondos Públicos repitió cambios en la mayoría de valores, en obligaciones industriales apenas se operó y en acciones hubo descenso general en casi todos los valores cotizados, exceptuando al corto bancario, que registró alzas y que sirvieron para que el descenso sufrido por el índice, quedara bastante nivelado, pues solo sufrió una baja de 0,08 centésimas.—Cifra.

## No despierta inquietud la salud del PAPA

Sydney, 1.—«A pesar de la gran actividad física y moral que Su Santidad está desplegando estos días, no hay motivo alguno para inquietarse por su salud», se ha declarado hoy en círculos allegados al séquito pontificio en esta capital.

Sin embargo, el Santo Padre sigue rigurosamente los consejos de su médico particular, doctor Mario Fontana, con objeto de mantenerse en forma.—Efe.



Han llegado al aeropuerto de Barajas un grupo de súbditos portugueses que han sido expulsados de la Guinea Ecuatorial, a raíz de unas manifestaciones ocurridas en aquel territorio.—(E. Press.)

## MENDOZA AMOR, PARANOICO

Manila, 1.—Benjamín Mendoza Amor, el pintor boliviano que atentó el viernes contra la vida del Papa a la llegada de éste al aeropuerto de Manila, es un paranoico y debería ser internado lo antes posible en un hospital psiquiátrico, afirmó hoy en una conferencia de Prensa el doctor Rodolfo Laserna, psiquiatra forense de la Oficina Nacional de Investigación.

Dicho psiquiatra precisó que la paranoia que afecta a Mendoza se caracteriza principalmente «por manías persecutorias y delirios de grandeza».—Efe.

#### ACUSADO FORMALMENTE ANTE UN TRIBUNAL

Manila (Filipinas), 1.—El pintor boliviano Benjamín Mendoza Amor, que atentó contra la vida del Papa en el aeropuerto de esta capital, ha sido acusado formalmente ante un Tribunal local de intento de asesinato del Santo Padre. El director de la Oficina Nacional de Investigación, Jolly Bugarín, ha informado que la acusación ha sido formulada

## PARTIO DE SIERRA LEONA LA INVASION DE GUINEA

### Afirma ahora un semanario francés

París, 1.—El ataque contra Guinea no fue lanzado desde el territorio portugués de Guinea-Bisau, sino desde Sierra Leona, según revela el semanario «Jeune Afrique». Contrariamente a lo que afirmó Sekú Turé, no se trató de una agresión portuguesa.

Los asaltantes eran guineanos, antiguos oficiales o suboficiales del ejército de Guinea.

Los cuatro barcos que participaron en la operación fueron alquilados, según «Jeune Afrique» en el principado de Mónaco por guineanos. El jefe de la operación contra Sekú Turé es un antiguo comandante del ejército francés, de nacionalidad guineana, que se refugió en un país vecino a raíz de la actitud de Sekú Turé favorable a Pekín. El resto de los participantes fueron africanos.—Efe.

en el distrito judicial de Pasay, que tiene jurisdicción legal sobre el aeropuerto, por el fiscal de dicho distrito Gregorio Pineda.—Efe.

## NINGUN COMENTARIO DEL PAPA A LA APROBACION DE LA LEY SOBRE EL DIVORCIO EN ITALIA

### La postura vaticana sigue siendo la misma: es una violación del Concordato

Sydney, 1.—Su Santidad el Papa Pablo VI, no ha hecho ningún comentario al enterarse hoy, de la aprobación de la ley sobre el divorcio en la Cámara de representantes de Italia.

Sin embargo, las personalidades de su séquito en este viaje a Extremo Oriente, han declarado que su postura frente a dicha ley italiana sigue siendo la misma es decir, que constituye una violación al Concordato que regula

las relaciones entre el Vaticano e Italia desde 1929, año en el que se estableció «que cualquier matrimonio es indisoluble ya se haya celebrado canónica o civilmente», y que la única forma de declarar nulo tal vínculo compete exclusivamente a un tribunal de la Iglesia (Santa Rota Romana). «Siendo un Concordato internacional, merece el respeto de los Estados que lo firman. Esto, aparte los funda-

mentos morales y teológicos que la Iglesia adopte frente a tal problema. Como establece una cláusula de dicho documento, en este caso debería haber sido consultado el Romano Pontífice, ya que la Iglesia no se opone a que los concordatos puedan ser modificados en algunos aspectos, pero el Estado italiano ha actuado unilateralmente en este caso», ha declarado un portavoz del Papa.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## EN DICIEMBRE

Estamos en diciembre. Ahora si emprendemos la cuesta abajo hacia el final del año. Desde hace días tenemos ya por calles y escaparates comerciales los primeros adornos navideños. A este paso de adelantar las cosas, es muy posible que algún año se empiece nada más pasar Reyes, a pregonar de nuevo la Navidad.

Y por cierto que en esto de los adornos, tenemos en las calles esas pobrecitas "guirrnaldas" de bombillas de colores, tan elementalmente sujetas y tan "bailonas" en estos días pasados al azote de los vientos, que algunas han rodado ya y estallado sobre el pavimento, con riesgo de haberlo hecho sobre las cabezas de los transeúntes y con posibles desagradables consecuencias. Riesgo que puede repetirse en cuanto vuelva el viento. ¿Por qué tanta ligereza? Bueno, es la ligereza que nos distingue en muchas cosas, cuando también la tenemos ligeros de medios económicos.

En fin, diciembre está ahí, con todas sus fechas de fiesta, más las que muchos "acostumbrados" se tomen entre medias. Con su carrera hacia la meta final del año. Con sus preparativos para ver cómo se dieron la producción y los negocios en los doce meses. Con sus rumores de subidas de esto y lo otro, aunque por una vez ya desde hace días viene hablandose de precios más bajos para el turrón, por ejemplo. Pero luego, camino del año nuevo, ya iremos viendo cómo las subidas --es ley de vida-- irán por encima de las bajadas en todo. Y ahí tenemos ya, vuelta a la actualidad, la aplicación de las nuevas tarifas eléctricas que, al fin y al cabo, representarán subida, aunque se aplique con "las menos repercusiones posibles", según se ha dicho. Y eso que (está conocido también) las empresas eléctricas fueron en 1969 las que mayores beneficios obtuvieron, con cifras del orden de más de 9.600 millones de pesetas. En este caso ¿qué habría que hacer, por ejemplo, con el precio del pan, para que los pobres cultivadores de trigo no las pasaran tan estrechas?

En fin, estamos en diciembre. Hacia el final de año. Rumores a la vista del próximo.

# Información Local

## DON MAXIMILIANO FERNANDEZ GARCIA Y DON JOSE MONTERO PADILLA, CONCEJALES POR EL TERCIO DE ENTIDADES

### Nuevos consejeros locales: Don Felipe Martín Lomillos, doña Lucía Serrano Gómez, don Julián Reguera Antón, don Elías Sacristán Esteban, don Ciriaco García Villar y don Fausto Berzal Lobo

Esta mañana, minutos después de las diez, quedó constituida en la Audiencia Provincial la Junta Municipal del Censo, bajo la presidencia del señor Lafuente Almazán. Seguidamente se procedió a la votación para la elección de los dos concejales que habían de quedar designa-

fin de procederse a la votación para la designación de seis nuevos consejeros locales.

Primeramente se efectuó la votación para designar tres consejeros por representación de federaciones y asociaciones del Movimiento. Resultaron elegidos don Felipe Martín

cejal por el tercio de entidades económicas, culturales y profesionales. Fueron los dos concejales que obtuvieron votos, y resultó elegido por seis votos don Victoriano Maganto Fraile.

#### EN CANTALEJO

Cantalejo.—Se celebró esta mañana la votación para elegir un concejal por el tercio de entidades. Ha sido proclamado don Aurelio Fernández Mardomingo, industrial.

También se celebraron las votaciones para designar cuatro nuevos consejeros locales. Por las federaciones y asociaciones resultaron elegidos don Domingo Arranz Alamo y don Germán Sanz Moreno, ambos de la Asociación de Excombatientes. Por la representación de hermandades y organizaciones del Movimiento, don Jesús Gutiérrez Sanz, de la Guardia de Franco, y don Isidro Sacristán Sanz, de la O. J. E.



Los señores Fernández García y Montero Padilla.—(Foto Antonio)

dos para cubrir los puestos por el tercio de entidades económicas, culturales y profesionales.

En la votación intervinieron diez concejales: los tres que continúan en la corporación pertenecientes a cada uno de los tercios familiar y sindi-

Lomillos, por la Asociación de Protectores de Subnormales, con 17 votos; doña Lucía Serrano Gómez, por la Asociación de Amas de Casa, con 14, y don Julián Reguera Antón, por la Asociación de Excombatientes, con 11 votos.



Ante el juez municipal, los concejales doña María del Carmen Díaz y don Juan Herrero, proceden al escrutinio.—(Foto Antonio)

cal, y los dos de cada uno de los mismos tercios que han sido proclamados últimamente.

Finalizada la votación se procedió al escrutinio, que dio el resultado siguiente: don Maximiliano Fernández García, 10 votos; don José Mon-

Después se hizo la votación para designar otros tres consejeros por las hermandades y organizaciones del Movimiento. Resultaron elegidos don Elías Sacristán Esteban, por la Asociación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes, con 16 vo-



Un momento de las votaciones para consejeros locales.—(Foto Antonio)

tero Padilla, 6 votos; don Felipe de Frutos Sebastián, 2 votos. Quedaron proclamados, por lo tanto, concejales electos por el tercio de entidades, don Maximiliano Fernández García y don José Montero Padilla.

**CONSEJEROS LOCALES**  
En la Jefatura Provincial del Movimiento se ha constituido esta mañana la Junta Electoral Local, bajo la presidencia del señor Herrero Cabezas, jefe local del Movimiento, a

tos; don Ciriaco García Villar, por la Hermandad de Sargentos Provisionales, con 14 votos, y don Fausto Berzal Lobo, por la Guardia de Franco, con 13 votos.

#### EN CUELLAR

Cuellar.—Ante la Junta Municipal del Censo se ha efectuado hoy la votación para designar a un con-

**CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS**

«Las cosas de la vida» (SC), 95 minutos.  
«Salvaje» (3-R), 75 minutos.

**SANTA TERESA**  
Materiales de construcción  
Teléfono 1450 y 2936

#### VIDA CULTURAL

### Interesante conferencia del señor García Gil sobre "Segovia, monumento inacabado"

De verdaderamente importante puede calificarse la disertación que sobre el tema "Segovia monumento inacabado" pronunció anoche don Alberto García Gil, arquitecto y consejero provincial de Bellas Artes, en la Caja de Ahorros, dentro del ciclo cultural organizado por los Antiguos Alumnos Claretianos.

Presidió el acto el gobernador civil, a quien acompañaban los directivos de la Asociación. El conferenciante fue presentado por don Manuel Illanas.

Alberto García Gil, en su charla centró el moderno concepto de la conservación de monumentos, que ha derivado desde una actitud de policía arqueológica a una consideración de los conjuntos urbanos como algo vivo y humano, recibido de los antepasados y que hay que transmitir al futuro.

Hizo a continuación una síntesis brillante y certera de la historia urbanística de Segovia y afirmó luego que los problemas de conservación y de urbanismo no pueden ser resueltos con recetas, sino que cada caso debe ser objeto de un análisis concienzudo en el que se tengan en cuenta todos

los factores artísticos, funcionales, urbanísticos, sociales y económicos. García Gil terminó su interesante



El Sr. García Gil.—(Foto Antonio)

Una conferencia aludiendo a algunos de los problemas más importantes que en este terreno tiene planteados la ciudad e hizo un llamamiento para que estos temas entren en la conciencia ciudadana, puesto que no ya la defensa sino la promoción total del conjunto urbano de la ciudad compete a todos. Segovia—dijo—es un monumento inacabado, que hemos recibido y en el que tenemos que dejar la huella de nuestro paso para luego entregar como herencia a los que nos sucederán.

Se celebró un coloquio muy animado y el conferenciante fue muy aplaudido y felicitado.

#### REGISTRO CIVIL

4 nacimientos,  
2 defunciones y  
10 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María del Carmen Herrero y Palomar, hija de Celedonio y María del Carmen; María Esther Tapias y Rubio, de Juan José y Lucía; María Isabel Moreno y Martín, de Juan y María Luisa; Roberto Antonio Alonso y Hermángomez, de José y Eusebia-Soledad.

Defunciones: María de los Angeles Muñoz Arranz, de 3 años; Nicolasa Sanz y Cardona, de 83.

Matrimonios: José Andrés Parra y de Blas con Margarita Bravo y Alvaro; Gonzalo Herrero y de Pedro con María del Rosario Vela y Alonso; Manuel Gómez y García con Lucía del Sol González; Simón Pérez y Poza con María de los Milagros Sanz y Martín; José-Luis Escorial y Pascual con María-Isabel Olmos y Lucíañez; Mauro García y Pacheco con María Encarnación de Pablos Hernando; Teófilo Sanz y Mateos con María-Fuencisla García y Huertas; Florencia Rojo y Velasco con Severa Martín y Cubo; Felipe Segovia y Martín con Elvira Melgar y Estaire; Pablo López y Varea con Felisa del Valle y Manrique.

#### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 227.111

#### CARTELERIA DE ESPECTACULOS

**CERVANTES.**—Hoy, 7.45, estreno: «El precio de la muerte», por Laurence Harvey y Lee Remick. Autorizada mayores de 18 años. Mañana, simultáneamente con París, Roma, Londres, Barcelona y Madrid: «Las cosas de la vida», por Rommy Schneider.

**SIRENAS.**—Hoy, 7.45, dentro de la temporada de grandes películas. «Salvaje», por Marlon Brando. Mayores 18 años. Localidades desde 6 pesetas.

Comunicación cristiana de Bienes. Una ocasión más para practicarla: 13 de diciembre, colecta.

NAVIDAD PARA TODOS

#### CONFERENCIA EN EL COLEGIO DE MEDICOS

Mañana, día 5 de la tarde, tendrá lugar en el Colegio Oficial de Médicos una nueva conferencia dentro del ciclo organizado por la Sección Científica. Versará sobre "Clínica general en las enfermedades infecciosas".

#### SESION SOBRE REGULACION DE LA NATALIDAD

Bajo los auspicios del Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias se va a celebrar una sesión sobre "Regulación de la natalidad por el método cíclico" el sábado, día 5, de 5.30 a 7.30 de la tarde en el salón de actos de la Casa Sindical.

El profesor a cuyo cargo corre esta sesión es el doctor don Alfonso Cano Monasterio, eminente ginecólogo, secretario de la Sociedad General de Ginecología de España. Hará la presentación y planteará el problema el P. Martín Brugarola, S. J.

Se invita a los matrimonios, novios y personas mayores de 19 años.

#### COMUNICADOS Cine cultural:

Todos los miércoles y sábados no festivos, sesiones de cine cultural en la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, a las 8 de la tarde. Entrada libre.

#### SE ALQUILAN locales para OFICINAS

Información: SANTA TERESA (Materiales de Construcción) Fernández Ladreda, 23

#### ANUNCIOS POR PALABRAS

Cada palabra, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

##### PERDIDAS

EXTRAVIADA lona camión desde Aranda de Duero-Segovia. Gratificación. Teléfono 3244. Segovia.

SE necesitan dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 10.

SIRVIENTA, con referencias, se necesita. Informa, Mirra. Teléfono 2961.

NECESITO chica o señora para limpieza. Bar El Mesoncito.

SE necesita chica tardes. Teléf. 2434.

PRECISASE sirvienta Madrid. Buen sueldo. Razón: Conde Sepúlveda, 1, quinto, K, 5 a 7 tarde.

##### VENTAS

MUEBLES Hernando fabrica y vende directamente a precios sin competencia. Allérez Provisional, 2. Exposición: Fernández Jiménez, 6.

PUERTAS establecimiento. José Zorrilla, 27, (churrería).

AUTOMERCADO de vehículos de ocasión procedentes de operaciones cambio y revisados en nuestros talleres: Seat 600-D, 1968. Seat 1.500, 1965. Seat 1.500, 1968 motor Diesel. Fiat 1.200, 1964, descapotable, y Mercedes 200, 1966. Rezorzaga, S. A. Servicio Oficial Seat. Teléfono 212616. Avila.

TRACTORES usados, varias potencias, garantizados. Román Sacristán, San Francisco, 19, Segovia.

TRACTORES seminuevos, garantizados. Palas cargadoras, agrícolas e industriales. Facilidades. Cecilio Martín. Turégano. Teléfono 5.

VENDO amplios locales con semisótano, nueve huecos comerciales, esquina dos calles, frente estación autobuses. Teléfonos 2563 y 2711.

CALEFACCION de termo. Generadores automáticos de aire caliente instantáneo. Escuelas, iglesias, talleres. Calefacción y refrigeración. Consulte su caso a: Cecilio Martín, Turégano, teléfono 5.

VENDO parcela 2.000 m.², edificable. Polígono Albuera. Teléfono 3736.

##### GANADOS

VACA suiza del tercero abocada a parir. Pablo Arandilla. Mozoncillo.

SE venden 50 cerdos destete, castrados y vacunados, Europa-16. Granja Berzal. Aldealengua de Pedraza. Teléfono 2.

VENDO vaca abocada al tercero, superior. Domingo de Pablos. Cantalejo.

VACA suiza recién parida del tercero. Celestino Martín, Garcillán.

SUIZA abocada al segundo, gran tamaño; par mulas. Eustasio. Pinilla Ambroz.

#### VEHICULOS

DE OCASION, REVISADOS

- Turismos
- Furgonetas
- Camiones
- Autocares
- en

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

#### muebles

## Femar

ORIGINALIDAD  
SURTIDO  
BUEN GUSTO

Con nuestro servicio directo de fábrica al cliente todo le cuesta menos.

## MUEBLES FEMAR

(Junto Azoguejo)

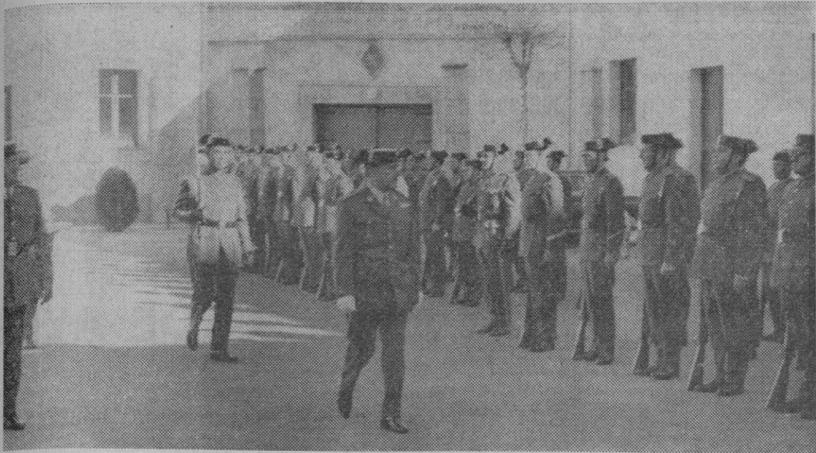
## DISCOS

Gran oferta para mañana MIERCOLES

Singles: 30 ptas.  
Long-Plays: 125 »

«LA CASA DEL SIGLO XV»  
Singles, las últimas grabaciones: 70 ptas.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL



Como ya informamos, ayer estuvo en nuestra ciudad el general jefe de la I Zona de la Guardia Civil, don Germán Sánchez Montoya, al objeto de revisar las fuerzas del mencionado Cuerpo en Segovia. En la fotografía, el general Sánchez Montoya aparece pasando revista en compañía del teniente coronel primer jefe de la Comandancia, señor Pindado Nieto.—(Foto Lorenzo)

Nuevos presidente y vicepresidente del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas

Ayer, bajo la presidencia del delegado provincial sindical, presidente de la Junta Provincial de Elecciones Sindicales y del secretario sindical provincial, se reunió la Asamblea Sindical Mixta y Paritaria, al objeto de proceder a la elección de presidente y vicepresidente del Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas, cargos que habían quedado vacantes.

SUCESOS en la capital y provincia

Matrimonio herido grave en colisión de un camión, un turismo y un carro

Alrededor de las nueve menos cuarto de anoche se produjo una triple colisión de vehículos en término de Hontalbilla, en la que un matrimonio resultó herido de gravedad y otra persona de carácter leve.

Según nuestras noticias, a la hora indicada circulaba por la carretera local de la estación de Yanguas de Eresma a Peñafiel, un camión conducido por don José Cabrero Esteban, vecino de Olombrada, y al llegar al punto kilométrico 35,400 entró en colisión por alcance con un carro agrícola, del que era conductor don Raimundo Perlado Monja, residente en Hontalbilla, al que acompañaba don Alfonso Perlado, poco después de originarse este choque, también entró en colisión con el camión el turismo que llevaba don Domingo Cabrero Antón, domiciliado en Lastras de Cuéllar, y en el que viajaba su esposa, doña Laurencia Avial Arribas.

En el accidente resultaron heridos de carácter grave el conductor del turismo y su esposa, y leve el acompañante del conductor del carro agrícola.

El matrimonio fue trasladado a Segovia, quedando internado en la Policlínica «18 de Julio».

CINE-CUESTIONES

RESUMEN

Como estaba previsto, la semana pasada fue verdaderamente floja en cuanto a estrenos cinematográficos. Si acaso cabe señalar el paso de un film de no demasiado relieve, pero que al menos tenía cierto estilo narrativo y en el tratamiento del color. Me refiero a «El acecho», de Philip Condroyer, con Jean Louis Trintignant como protagonista. Luego, muchas imágenes de agentes y de espías sin ningún interés, para terminar con un «spaghetti-western» de calidad aún inferior a lo que cabía esperar.

ACCIDENTE

Mañana se estrena la película de Claude Sautet «Las cosas de la vida». La interpretan Romy Schneider y Michel Piccoli. Es un film interesante en principio y del cual es famosa, sobre todo, la secuencia del accidente de automóvil, hecha de forma verdaderamente analítica. Sin duda, constituye una contribu-

SEGOVIA RELIGIOSA

Cursillos de cristiandad

Se ruega a todos los militantes de la capital que, con motivo del próximo cursillo número 42, que tendrá lugar en La Granja durante los días 5 al 8 del presente mes, asistan a la iglesia de San Sebastián, durante los días 1 al 7.

Para jóvenes

En la iglesia de San Martín, a las nueve menos cuarto de la noche, se viene celebrando la novena a la Inmaculada, especialmente para jóvenes de ambos sexos.

AGENDA PARA MAÑANA

MIERCOLES 2 DE DICIEMBRE

Van 336 días de 1970; faltan 29. Sol: De 8,20 a 17,49.

Santoral: Santos Bibiana, vg.; Eusebio, pb.; Marcelo, dc.; Hipólito, Máximo, León, María, Aurelia, Paulina, Jenaro, Victorino, Ponciano, Severo, mrs.

Pensamiento: «Ya me he arrepentido muchas veces de haber hablado, jamás de haber callado» (Xenócrates).

ción interesante en torno a este tema tan de nuestro tiempo.

Carol Reed («Larga es la noche», «El tercer hombre») es el realizador de «El precio de la muerte», que se estrena hoy. Buen trío protagonista, compuesto por Laurence Harvey, Lee Remick y Alan Bates, que desarrollan un «suspense» en torno a la estafa a una compañía de seguros, a base de un accidente fingido.

ZARZUELA

Seguidamente va «La revoltosa», de la serie de zarzuelas producidas por Televisión Española y realizadas en color por Juan de Orduña. Recomendable para los aficionados al género.

«LA CAZA»

La semana se completa con el estreno de «La caza del hombre». Se trata de la caza para el matrimonio y todo tiene aires de comedia. Realiza Edouard Molinaro e interpretan Jean Paul Belmondo y las actrices Marie Laforet y Catherine Deneuve. Un cartel de lujo, como se ve. Se trata de los consejos —visualizados en imágenes de gran sentido humorístico— que un amigo va dando a otro para disuadirle de su propósito mientras se encamina a la iglesia donde va a casarse.

PROXIMAMENTE

Como estrenos próximos se anuncian «Juicio de falda» (Sáenz de Heredia, Manolo Escobar y Conchita Velasco, ya se sabe...) y «La cabalgata de los malditos», («westem» auténtico y violento, de Phil Carlson, protagonizado por Glenn Ford. Este film narra la persecución sin cuartel a un grupo de prisioneros sudistas huidos, que además se han llevado como rehén a la prometida del mayor que les persigue. En fechas próximas pero aún no determinadas se proyectarán en nuestra ciudad, como estrenos más importantes, «La piscina», el famoso film de Jacques Deray, con Romy Schneider, Alain Delon y Maurice Ronet, que relata un intenso drama de pasiones, celos y resentimientos; «Vivir para vivir» de Claude Lelouch, el realizador del inolvidable «Un hombre y una mujer», y «A quemarropa», de John Boorman, que hace vivir a Lee Marvin escenas de violencia que pueden pasar a la antología del género.—R. B.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: San Francisco, 9. Santa Teresa, 24.

SE BUSCA REPRESENTANTE GENERAL para las provincias de Valladolid y Segovia (puede ser para las dos o independientemente), para importante empresa de ámbito nacional. Ha de ser idóneo en la técnica moderna de la venta y con buenas referencias. Se trata de empresa fabricante de productos para la industria en general, agricultura, minería y obras públicas. Escribir sobre estudios y experiencia, incluyendo fotografía reciente a: REPRESENTANTE GENERAL Apartado 11.033. MADRID Guardaremos absoluta reserva y devolveremos documentación. (Nal. 3,911)

Los Angeles de San Rafael

LEVANTAMIENTO de embargo de 70 Has, para abono de indemnizaciones

El Juzgado de Instrucción de Segovia ha autorizado el levantamiento de embargo de parte de los terrenos comprendidos en la segunda fase de «Los Angeles de San Rafael», hasta un total de setenta Has., a fin de que aquella inmobiliaria pueda hacer frente a las indemnizaciones en favor de los perjudicados en el suceso que se produjo en el citado complejo residencial en el mes de junio del pasado año.

Dichas indemnizaciones, que se abonan como anticipo de las cantidades que en su día señale el sumario que se instruye, ascienden a un total de veinte millones de pesetas.

NOTICARIO JUVENIL

Premio para un joven segoviano

En el Certamen Nacional de Arte de la Delegación Nacional de la Juventud, celebrado en Pamplona, ha obtenido el primer premio nacional, pintura agua, categoría Infantil A, el alumno del Instituto Técnico de Enseñanza Media de Coca Luis Velázquez Martín.

El día 6 del próximo mes se le entregará en Pamplona el trofeo obtenido.

Aprobación de nuevas Asociaciones de Cabezas de Familia

El Boletín Oficial del Movimiento núm. 1.177, publica la aprobación por la Delegación Nacional de la Familia, de los estatutos que han de regir las Asociaciones de Cabezas de Familia de Fuenterrebollo, Sangarcía y Turrubuelo.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

MATINAL: 12,15, Apertura y presentación, 12,30, Primera hora, 13,30, Conviene saber.

SOBREMESA: 2,00, Panorama de actualidad, 3,00, Noticias a las tres, 3,30, Buenas tardes, 5,00, Cierre.

TARDE: 6,45, Apertura, 7,00, Con vosotros, 7,55, Ojos nuevos. NOCHE: 8,25, Esta noche, 8,30, Novela, 9,00, Telediario, 9,30, Superagente 86, 9,55, A toda plana, 11,00, Cuarto continente, 11,30, Veinticuatro horas, 11,50, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00, Carta de ajuste, 8,30, Presentación y avances, 8,32, Dibujos animados, 9,00, Gama 71, 9,30, Telediario 2, 10,00, Avances, 10,02, Cine Club, 11,30, Carol Burnet, 12,30, Cierre.



Mejores no hay! GALERIAS STA. COLUMBA

OPOSICIONES

Auxiliares administrativos de Campsa.—No se exige título. Ambos sexos. Mayores 18 años sin límite máximo. Presentación de instancias hasta el 12 de diciembre 1970. Horario trabajo sólo mañanas. Haberes, pesetas 10.500 al mes.

Banca.—Auxiliares administrativos, preparación ininterrumpida pues los exámenes se suceden con gran frecuencia no se exige título. Ambos sexos, mayores de 16 años sin límite máximo de edad. Trabajo sólo mañanas, haberes 11.400 pesetas al mes.

HONORARIOS DE ESTAS PREPARACIONES 700 PTAS. AL MES ACADEMIA MAEZTU Avda. Daroca, 10 — Teléfono 256.17.07 — Madrid-17 Enviamos programa, instrucciones e instancias remitiendo 15 pts. en sellos.

Caja Hispana de Previsión

Compañía Capitalizadora S.A. Fundada en 1929 Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42 EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA Capital: Ptas. 75.000.000,00 Reservas al 31 de diciembre de 1969: Ptas. 1.820.027.775,95

TITULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL

Sorteo del 30 de noviembre de 1970: Q W E - K A T - N L E - V A F L L E - I A L L - Y G M - F L L L L Capitales pagados por sorteo hasta la fecha: 323.808.000 pesetas.

Oficinas en SEGOVIA: San Frutos, 3 - Teléfono 38 77

SEGOVIA ACTUALIDAD

Cursillos para novios

Se pretende proporcionarles conocimientos que consolidarán su futuro matrimonio

Ayer se inició en nuestra capital el cursillo número cuarenta de los controles por el Movimiento Familiar Cristiano dedicados a las parejas de novios que vayan a contraer matrimonio recientemente. Con este motivo, y porque el tema lo creemos de interesante divulgación, dialogamos con el matrimonio Santos-García responsables de la organización de los mismos.

¿Qué pretende el cursillo?

—La finalidad es que los futuros contrayentes vayan al matrimonio conscientes de lo que van a realizar. Darles una pequeña formación (por lo conto del cursillo) en sus aspectos espiritual, moral, biológico, etc. Enseñarles, en definitiva, a que vean de manera sencilla los problemas que se les van a plantear en los diversos aspectos y darles una visión clara de aquellos que también porque Dios los ha sublimizado son grandes como grande y hermoso es el sacramento que van a recibir. Por ello podemos afirmar que con los cursillos hemos conseguido encontrar el sistema para que ninguna pareja que pase por él quede sin ese mínimo indispensable de preparación cristiana que necesita para su nueva vida.

FORMACION

¿En qué aspectos les preparan a los cursillistas?

—Bueno, se dan cinco charlas (no puras conferencias) que tratan de: a) amor conyugal, b) hogar y familia; c) paternidad responsable (estos tres a cargo de matrimonios); d) sacramentalidad y liturgia del matrimonio (a cargo de un sacerdote) y e) problemas biológicos del matrimonio (que dirige un médico). Puede alterarse el orden de las mismas y al final se tienen un coloquio sobre cada tema, que se amplía y universaliza el sábado. No se trata, pues, como ve de charlas puramente religiosas, sino algo más general que sirva a los novios para cimentar su nueva vida en todos sus aspectos. Ellos participan también con preguntas, e incluso con una encuesta sobre el cursillo, con el fin de mejorarlo cada edición.

PARTICIPACION

¿Es importante, pues, para los novios su asistencia?

—Creemos que mucho. Su Santidad, dice a la Rota Romana: «Algunos afrontan el matrimonio con mucha ligereza, sin la debida preparación psicológica, espiritual y religiosa, rebajando de esta forma la sustancia sagrada y solemne a la condición de experiencia humillante, de aventura peligrosa y cuando no, de terrible naufragio». Esto, desgraciadamente sucede con mucha frecuencia. Muchos novios llegan al matrimonio con escasa o nula preparación y muchos prejuicios. Sinceramente, en un nivel natural a muy pocos se les ha hablado en plan positivo y serio sobre el fin del matrimonio, necesidad de comprensión mutua, la grandeza del cuerpo humano y el valor del instinto sexual. Van a ciegas y están expuestos a que su matrimonio se convierta («en un terrible naufragio»). En curso dura seis días, con un total de nueve horas, pero aunque no es suficiente para una preparación muy sólida,

si es una forma de ilustración muy conveniente. La inscripción, voluntaria, puede solicitarse de los párrocos y al teléfono 2210.

—¿Existen otras actividades en este aspecto que no sean puramente los cursos prematrimoniales?

—Efectivamente, existen unos «equipos de novios» para la formación de aquellas parejas que no piensan casarse en un futuro próximo. Y también hay «encuentros conyugales» «cursos de Pedagogía» y muchas cosas más para los que desean seguir formándose después de recibir el sacramento del matrimonio.

—¿Creen ustedes que asisten muchos jóvenes a los cursillos?

—No muchos. Pensamos que deberían ser todos aquellos que vayan a casarse. Nosotros tenemos controlados un total de 588 personas. Pero muchos no acuden por prejuicios, por falta de orientación, por desconocimiento, etc. Casi todos los que vienen, acuden por consejo de quienes ya lo hicieron. Es muy interesante la colaboración de los párrocos.

—¿Creen ustedes que el certificado de asistencia al cursillo prematrimonial será requisito indispensable en un futuro para contraer matrimonio?

—No es fácil preverlo. Pero si creemos que es muy conveniente. Es un pilar muy sólido el que constituye esa preparación y un hogar feliz bien merece ese pequeño sacrificio de asistencia antes de constituirlo.

M. Velasco

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer:

Presión atmosférica: 677,1 mm. Viento del SE. Temperatura máxima: 8,6.

En la mañana de hoy:

Presión atmosférica: 680,5 mm. Viento del Oeste. Temperatura mínima: 3,4. Lluvia recogida: 0,6.

AL AIRE DE LA CALLE

CIRCULACION CORTADA

La calle de Independencia se ha habilitado esta mañana para la circulación de vehículos en sus dos direcciones—cuando normalmente, como es sabido, sólo se utiliza en un sentido—debido a que el paso por la de Muerte y Vida ha sido preciso prohibirle para realizar algunas obras en la calzada.

Al parecer, hace unas fechas se produjeron dos importantes «fugas» de agua, que por su presión estaban levantando el pavimento. Y, naturalmente, antes de que la cosa llegase a más se ha adoptado la resolución de poner urgente remedio.

CAPILLA-REFUGIO EN COTOS

A sugerencia de un grupo de socios del Club Alpino Español, se proyecta construir una capilla-refugio en Cotos. Hasta ahora, las personas que acuden los domingos y festivos a aquellos parajes de la cercana sierra, oyen misa en la estación de ferrocarril de Cotos, a donde llega un «fraise montañero», llamado don Angel, para oficiar sobre un pequeño altar que él mismo porta. Pero como en alguna ocasión el padre Angel no ha podido acudir a la «cita»—bien por tener que atender a su ministerio en otra zona o por estar enfermo— los «alpinistas» se han decidido por esta fórmula de que se construya la capilla-refugio y pedirán que se designe con carácter fijo un capellán que la atienda.

¿DOBLE? DE SANTANA?

Los clientes de un popular bar de la calle de Infanta Isabel pueden comprobar que Manolo Santana tiene allí, «encarnado», en uno de los camareros del establecimiento, uno de sus más perfectos «dobles».

El muchacho, que se toma con cristiana resignación las bromas que se le gastan a causa de esta «gloria» de parecerse al as de la raqueta, anda dudando un poco entre «ir» a la cirugía estética o continuar con su actual físico... entre otras cosas porque le está reportando una gran popularidad.

AHORA el televisor WERNER SOLO CUESTA 18.139 PTS.

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



¿De verdad cree que el señor va a salir con usted esta noche? ¡ATENCIÓN SEGOVIA Y PROVINCIA! regalamos 20.000 pesetas en muebles. Cooperativa San Frutos: Proveedor muebles lázaro (Facilidades de pago)... y además repartimos beneficios

POR CALIDAD, PRECIO Y SERVICIO, prefiera

CICLOPE Televisión,

VALDEVILLA, 60

# «ASICA», DISPUESTA A AVALAR LOS CREDITOS DE EMERGENCIA A LA GANADERIA

## El crédito inicial de quinientos millones quedó agotado el sábado

Madrid, 30.—«Asica» está dispuesta a avalar los créditos de emergencia a la ganadería, anunció su presidente, Luis Mombiedro de la Torre, en la Asamblea anual de esta agrupación celebrada hoy.

A la clausura de la Asamblea de «Asica» (Agrupación Sindical de Caución para las Actividades Agrarias) asistió el ministro de Agricultura, Tomás Allende García-Baxter, en su calidad de ministro delegado de Sindicatos en funciones.

La Asamblea tenía por objeto aprobar los presupuestos de gastos e ingresos de 1971 y las cuentas del ejercicio de 1970.

Mombiedro de la Torre dijo que, por fin, este año, las cuentas arrojarían superávit, cancelando la etapa inicial, que ha durado dos años, donde los gastos de puesta en marcha superaron a los ingresos.

Mombiedro de la Torre declaró asimismo la disposición de «Asica» para avalar los créditos que se conceden actualmente a los ganaderos para hacer frente a los daños ocasionados por la sequía, y siempre que no superasen la cuantía de cien mil o doscientas mil pesetas, bastaría el informe de la Hermandad Local de Labradores y Ganaderos para tramitar la garantía en 48 horas.

El ministro de Agricultura recogió la sugerencia y dijo que daría instrucciones inmediatas al director general del Servicio Nacional de Cereales, que instrumenta toda la operación de ayuda a la ganadería, para que se aceptase la oferta dentro de las normas que regulan tal operación.

El ministro recaló que «Asica» es una gran realización que ha venido a llenar un hueco muy importante que existía en crédito agrícola. El fin principal de «Asica» es avalar los préstamos que solicitan los agricultores y ganaderos, en forma individual o colectiva, para invertirlos en sus explotaciones agrarias.

### AMPLIACION DEL CREDITO A LA GANADERIA

Madrid, 30.—El crédito de 500 millones de pesetas concedido a la ganadería, se agotó el sábado, ya ha sido necesario reponer fondos, dijo esta mañana el ministro de Agricultura, Tomás Allende y García-Baxter, en una reunión sindical.

La manifestación anterior supone que el crédito inicial, por la cifra antes citada, ha sido ampliado automáticamente.

Como se recordará, el Gobierno acordó conceder un crédito de 500 millones a los ganaderos para la adquisición de granos y piensos con el fin de paliar los efectos de la sequía que ha venido sufriendo el campo español.—Cifra.

## El calzado, excluido de la Ley Mills

Washington 30.—El Comité financiero del Senado reunido hoy en Washington para discutir el proyecto de ley Mills ha acordado, eliminar a los zapatos de dicha legislación protectorista por una votación de ocho a favor y seis en contra.

La decisión de eliminar las cuotas sobre calzado si bien no definitiva, aparentemente ha sido tomada para facilitar el paso del decreto protectorista por la firma presidencial, en caso de ser aprobado por el Senado.

El presidente Nixon ha declarado en repetidas ocasiones que vetaría el proyecto Mills si éste incluía otros productos además de los textiles.

### LAS ACEITUNAS EXCLUIDAS DE LA PROHIBICION DE IMPORTACION

Washington, 30.—Las aceitunas, verdes de estilo español han sido excluidas hoy en la Cámara de Representantes norteamericana de una ley agrícola de prohibición de importación de productos que no cumplan los requisitos de tamaño, grado, calidad y madurez contenidos en cualquier orden de «Marketing», extendidas por la Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos.—Efe.

## SESION PLENARIA EN LAS CORTES

(Viene de la página 1) Enmiendas que habían sido admitidas, dio cuenta asimismo de las dos mociones aprobadas al final de los debates y por último pidió a los compañeros de legislatura la aprobación de este proyecto que permite la suficiente flexibilidad para el funcionamiento de una empresa de la trascendencia de la Renfe y que significa la regularización de toda la situación de tesorería hasta el momento presente, por lo que, además, permite vislumbrar esperanzadoramente un mejor y más eficaz servicio en los ferrocarriles.

Sometido a votación el dictamen, fue aprobado por unanimidad.

### SISTEMA DE ASCENSOS EN EL CUERPO GENERAL DE POLICIA

Acto seguido, el procurador Joaquín Viola Sauret intervino para defender el proyecto de Ley que modifica el sistema de ascensos en las escalas del Cuerpo General de Policía.

Sometido después a votación el referido proyecto de Ley, fue aprobado con siete votos en contra.

### RESTANTES ASUNTOS

A continuación fueron aprobados los restantes asuntos que figuraban en el orden del día. Se dio cuenta al Pleno, por último, de los seis decretos-leyes dictados últimamente por el Jefe del Estado. A las siete y media de la tarde, el presidente Rodríguez de Valscárcel levantó la sesión.—Cifra.

# Segunda jornada del Papa en Sidney

(Viene de la página 6.) el marco sea aún más espléndido», agregó el Papa.

### EN LA CATEDRAL

Seguidamente, en un Rolls Royce de color marrón, se dirigió hacia la catedral. A lo largo de las calles han aclamado al Papa miles de obreros que han acudido hoy tarde a su trabajo por alinearse a lo largo del recorrido del Papa.

La concentración era más numerosa en las proximidades de la catedral.

Tras dirigir un mensaje a la Conferencia Episcopal y otro al clero, con cuyos representantes se reunió en la catedral de Santamaría, el Santo Padre emprendió el regreso a la sede de la Delegación Apostólica.

### MAS ACLAMACIONES

Al abandonar la catedral, Pablo VI fue acogido con las mismas muestras de simpatía que a su llegada. El Papa impartió su bendición apostólica a la multitud e hizo un gesto simbólico como de querer abrazar a todos los presentes.

Esta tarde Su Santidad se entrevistará con el gobernador general de Australia y por la noche, a la luz de las velas, oficiará una misa, en presencia de medio millón de fieles, en los recintos del hipódromo de Randwick.—Efe.

### «UNION EN LA IGLESIA Y DE LA IGLESIA»

Sidney, 1.—«La unidad en la Iglesia y de la Iglesia» ha sido el tema central del mensaje pronunciado por Su Santidad el Papa en la catedral de Sidney, en cuya cripta fue clausurada hoy la reunión de las Conferencias Episcopales de Oceanía.

El Santo Padre calificó la unidad tanto como «una nota exterior y distintiva de la Iglesia de Cristo, como de la propiedad interior y misteriosa de la misma Iglesia de Cristo que él, con toda evidencia y con la suprema manifestación de su voluntad —a fin de que todos sean uno— ha fundado en la unidad».

### PIDE REDUCCION DEL RECARGADO PROGRAMA

Sidney, 1.—«Es comprensible que quienes organizaron de buena fe la visita del Papa desearan que el mayor número posible de ciudadanos le viesen y oyesen durante su estancia en Sidney. Pero olvidaron algo, el Papa tiene 73 años de edad y no es un hombre muy fuerte», afirma hoy en su editorial el diario local «Sydney Daily Telegraph».

Y añade: «El programa de exhaustivos vuelos, recepciones, discursos y misas pondría a prueba la resistencia de un hombre de 40 años.»

### FATIGA

Lamenta a continuación el diario que se recargase la visita del Papa con tantos compromisos y se muestra preocupado porque tanto acto pueda repercutir en el estado de salud de Pablo VI.

«Quienes vieron al Papa ayer quedaron sorprendidos por las huellas de fatiga que mostraba su rostro», asegura el «Sydney Daily Telegraph».

El diario concluye formulando la siguiente pregunta: «¿No se puede todavía hacer algo por reducir el recargado programa que se ha preparado para este notable e intrépido Pontífice?».—Efe.

### SE ESPERA UNA ASISTENCIA MASIVA A LA MISA DE HOY

Sidney, 1.—Miles y miles de personas llegan continuamente por los

medios de locomoción a Sidney para asistir a la misa que celebrará el Papa a las 20,00 hora local, de hoy (11 de la mañana, hora de España) en el hipódromo de Randwick, en conmemoración del bicentenario del descubrimiento de Australia por el explorador inglés James Cook.

El hipódromo, donde mañana por la mañana se celebrará otra misa dedicada a la juventud, tiene capacidad para 500.000 personas y se espera que a la hora de dar comienzo la ceremonia religiosa no quepa en él ni un alma.—Efe.

## LA JORNADA DE AYER

Sidney, 30.—Desde el Ayuntamiento, Su Santidad el Papa Pablo VI se trasladó a la catedral de Santa María, siendo anunciada su llegada con toques de trompetas. En lo alto de la escalinata Su Santidad se volvió hacia la multitud saludándola con los brazos abiertos.

### MISA EN LA CATEDRAL

En el interior del templo 4.500 religiosos, entre sacerdotes, monjas y frailes, asistieron a la misa, que fue seguida por los millares de personas que quedaron fuera del mismo. Anteriormente, en la allocución que pronunció en el Ayuntamiento, el Sumo Pontífice previno delicadamente sobre el peligro de precipitarse en el futuro sin considerar el pasado.

«Todos nosotros, incluyendo las iglesias, estamos afectados por el nacimiento de un mundo nuevo», dijo Pablo VI.

«Debemos tener cuidado de que los pasos hacia adelante no degeneren en una temeraria carrera. Debemos cuidar que el entusiasmo por el futuro no nos lleve a menospreciar el pasado».

Al final de la jornada el Santo Padre se dirigió en automóvil a lo largo del puente de Sidney hacia la Nunciatura donde pasará la primera noche de su estancia en suelo australiano.

El obispo Paul Marcinkus, que forma parte del séquito papal, dijo que Su Santidad estaba encantado por la calurosa recepción, añadiendo que se encuentra animado y bien de salud.

### LA HOMILIA EN LA CATEDRAL

En la homilía en la catedral el Papa dijo: «Quizá en la historia de la Iglesia no se halle fácilmente un encuentro como este, un saludo como éste. Hay que remontarse a los momentos más significativos de la comunidad eclesial para encontrar una intensidad de sentimientos, una riqueza de ideas, como las que invaden nuestros espíritus, mientras cambiamos entre nosotros nuestro primer saludo.»

«Hacemos nuestro —añadió el Papa— el saludo del apóstol: «La gracia y la paz de Dios Nuestro Padre y del Señor Jesucristo estén con vosotros», y lo formulamos de todo corazón. Estamos llenos de alegría y de admiración.»

Tras saludar especialmente al cardenal Norman Thomas Gilroy arzobispo de Sidney recordando que se habían conocido hace muchos años en Milán y a los obispos de Nueva Zelanda y Oceanía a los sacerdotes, religiosos y religiosas, así como a los fieles de esta escogida parcela de la Iglesia católica, el Santo Padre puso de relieve:

«Nos sentimos rodeado de hermanos y de hijos, nos sentimos entre amigos como si nos conociéramos desde siempre.»

### LIGERA INDISPOSICION EL DOMINGO

Su Santidad el Papa Pablo VI se encontraba bien de salud al llegar hoy al aeropuerto de esta capital y los miembros de su séquito estaban tranquilos después de la inquietud que experimentaron el domingo al sufrir Su Santidad una ligera indisposición durante la misa que celebró en Apia (archipiélago de Samoa).

### Muerte del ganadero José Benítez Cubero

Sevilla, 30.—Ha fallecido en esta ciudad, tras larga y penosa enfermedad, el prestigioso ganadero don José Benítez Cubero, que contaba cuarenta y siete años de edad y había nacido en Carcabuey (Córdoba). El finado cayó enfermo en abril de 1968. Se le diagnosticó una dolencia que poco a poco fue a más, hasta el punto de tener que ser intervenido quirúrgicamente de doble tumor de cabeza el pasado año.—Logos.

# UNION ELECTRICA, S. A.

## De interés para los señores accionistas

A mediados del presente mes de diciembre la Empresa espera llevar a cabo una emisión de obligaciones, convertibles en acciones, por valor de 2.500 millones de pesetas al 8 por 100 de renta líquida anual, con plazo máximo de amortización en 15 años y 25 enteros de reducción sobre la cotización computable de acciones, a efectos de convertibilidad.

Al objeto de que los señores accionistas puedan ejercitar su derecho preferente de suscripción, se ruega a quienes puedan interesarse en esta operación cursen sus peticiones a través de las Entidades mediadoras que se indican a continuación con anterioridad al próximo día 10.

Para mejor servicio de los señores accionistas, función con oficio de información al respecto en el domicilio social, Velázquez, 157, y Avenida de José Antonio, 4.

- |                         |                     |                         |
|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| Banco Urquijo.          | Banco H. Americho.  | Banco Aragón.           |
| Banco Central.          | Banco Ind. de León. | Banco Herrero.          |
| Banco E. de Crédito.    | Banco Bilbao.       | Banco de Santander.     |
| Banco de San Sebastián. | Banco Ibérico.      | Banco Guipuzcoano.      |
| Banco M. e Industrial.  | Banco de Victoria.  | Crédito Navarro.        |
| Banco de Vizcaya.       | Banco de Gijón.     | Banca Garriga y Nogués. |
| Banco Zaragozano.       | Banco Pastor.       | Banco Popular Español.  |
| Banco del Norte.        |                     |                         |

## CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO

Oficinas de todas las

# Cajas de Ahorro de España

Madrid, 1 de diciembre de 1970.—EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

## Guía Médica

**Odontólogos y Clínicas**  
**LUIS SIRERA**  
Médico del Dispensario Antituberculoso  
Ex director del Sanatorio Las Navillas  
Pulmón y corazón  
Medicina interna Rayos X  
Avenida Fernández Ladrada, 12

**SAMUEL BORREGON**  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 3924

**MANUEL FDEZ. CUARTERO**  
Cirujano militar diplomado del Hospital Militar  
Traumatología, Ortopedia y Cirugía plástica  
Consulta, 3 a 5, Calle de la Parra,  
Teléfonos 2178 - 3599

**SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ**  
Partos y enfermedades de la mujer.  
Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Teléfono 22-22 Sanatorio, 17-81

**ENRIQUE CASAS VEGA**  
Médico - dentista  
Consulta diaria de 10 a 1  
Tardes, con día y hora convenientes.  
Avda. Fernández Ladrada, 10, 2.º piso  
Teléfono 3860 - Segovia

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
CIRUGIA VASCULAR — VARICES  
Consulta de 10,30 a 2 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088



**ROAMER**  
OF SWITZERLAND

Estilo tradicional, acabado perfecto y absolutamente sumergible. Fabricación patentada y exclusiva.

En Cuellar:  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
**RELOJERIA ALEJANDRO MARTIN**  
PLAZA MAYOR

## PRODUZCA LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO

### crie chinchillas!

INCLUSO EN SU PROPIA VIVIENDA



### chinchilla LA ALEMANA

le ofrece bajo contrato:  
seguro de vida y fecundidad  
compra de crías al contado  
beneficio mínimo  
asistencia técnica gratuita  
solo 75 céntimos diarios  
y 30 minutos de atención

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

chinchilla LA ALEMANA  
Amaniel, 15. bajo. Madrid-8

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO NUESTROS CATALOGOS ILUSTRADOS

Casa Central: GRANJA DEL PASAJE - Peñillo, c/la Corona - Delegación General: AMANIEL 15 bajo - tel. 2488 105 - Madrid (8)

## Vitrinas y armarios frigoríficos, todos tamaños y precios

**saji**

S. Juan, 8  
Tel. 2604

# Aquí todos los DEPORTES

## BALONMANO LOCAL

Se han celebrado dos nuevos partidos de la primera división provincial de balonmano, con los resultados siguientes:

Acueducto, 22; Santa Bárbara, 22.  
San Fernando, 18; Base Mixta, 15.

El Acueducto podía haber resultado el encuentro a su favor, pero como algunos de sus jugadores tenían que actuar en la jornada siguiente en otro deporte, fue preciso que se reservaran, por lo que el equipo calcedo de la potencia habitual, fallando cinco minutos para el final, el Acueducto iba ganando por tres go-

les, pero el Santa Bárbara reaccionó con fuerza y logró empatar, sin que ya los acueductistas tuvieran acierto para deshacer la igualdad, fallando incluso un penalty que detuvo el portero rival.

En el otro encuentro, el San Fernando supo aprovechar mejor las ocasiones de gol, e incluso pudo aumentar su ventaja, ya que muchos tiros se estrellaron en los postes.

**Clasificación**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Imperio	3	3	0	0	68	41	6
Acueducto	4	2	1	1	86	68	5
Calasancio	2	2	0	0	54	38	4
Seminario	3	1	0	2	68	68	2
S. Fernando	3	1	0	2	46	74	2
S. Bárbara	3	0	1	2	64	78	1
B. Mixta	2	0	0	2	23	42	0

## Carlos Melero, trofeo "Al mejor comportamiento"

La Federación Española de Ciclismo, a propuesta de la Segoviana, ha concedido el trofeo «Al mejor comportamiento» durante la temporada de 1969 al corredor segoviano Carlos Melero García.

Dicho trofeo le será entregado en fecha próxima, en un acto que, con este motivo, se organizará en nuestra ciudad.

## «CHUPINAZOS» del DOMINGO

Es curioso. Los dos partidos perdidos por el C. D. Acueducto en El Peñascal, lo han sido con el campo en malas condiciones debido a la lluvia. Es curioso, pero no menos real, que los jugadores del Acueducto ante este estado del campo, no rindieron, se agotaron antes y su juego no tiene la "alegría" de otros encuentros con terrenos en buenas condiciones.

Pues si es por eso... que nos eche una "manita" el "hombre del tiempo".

Minuto 11 del primer tiempo. A los jugadores locales se les había "ido" el balón fuera de banda en 15 ocasiones, tres de ellas fuera de las tapias del campo.

Del minuto doce al cuarenta de la primera parte hubo ocasiones claras de gol para los locales. Lo explicamos: 12 m. Remate de Nete debajo de los palos y cuando el balón entraba, el pie de un defensa y la mano del portero, lo detienen; 22 m. Remate raso de Fuentetaja que da en la base del poste; 39 m. Falta sacada por Fuentetaja y el balón que da en el larguero; 40 m. Nete remata de cabeza y el esférico se pasea por delante de la portería, cuando el portero estaba caído en el suelo.

Cuatro ocasiones. Ninguna terminó en gol. Otra vez será.

A los jugadores del Boetticher, entre el árbitro y uno de los jueces de línea, les habían señalado en la primera parte, 12 fuera de juego. Menos mal que las banderas que portan los ayudantes del árbitro, deben pesar poco. Es de suponer que así sea, puesto que de lo contrario, alguno de los que "actuó" el domingo en El Peñascal no tendría el brazo en muy buenas condiciones. Pero que afán de notoriedad!

Creemos que cuando a un equipo de fútbol le falla su línea media, este queda en inferioridad de condiciones, respecto a su oponente. En nuestra opinión, particularísima, eso sí, al Acueducto le falló toda la tarde su centro del campo. En el primer tiempo se notó menos debido a que los delanteros, Fuentetaja y Nete sobre todo, tenían fuerzas para subir y bajar, y así suplían la falta de apoyo de los dos medios, pero en la segunda parte con las fuerzas un tanto disminuidas, parte por el estado del campo, parte por el esfuerzo que quedó en los "pies" de los jugadores madrileños. De ahí, creemos, partió la victoria del Boetticher.

Cuando Vallejo se retiraba a los vestuarios en la mitad de la segunda parte, (había sido cambiado) al pasar por el lado del árbitro los dos

ARBOLES FRUTALES, FORESTALES Y DE ADORNO VIDES AMERICANAS PLANTAS DE FLORES

Antes de hacer sus nuevas plantaciones solicite, sin compromiso alguno, lista de precios para la actual temporada a

Viveros Gaspar - Apartado 8 Calatayud (Zaragoza)

## BALONCESTO VALIOSOS TRIUNFOS de los dos equipos segovianos



Prada entrega un obsequio al capitán del equipo madrileño (Foto Antonio)

C. ERESMA, 66; HH. DE TRABAJO, 53

Perdió el líder su primer partido oficial de competición, frente a los segovianos del C. Eresma.

Encuentro muy emocionante, con un primer tiempo igualadísimo en el que los de la G. de Franco no podían desarrollar su habitual juego y además fallaron más de la cuenta en el tiro a canasta. No hay duda que el equipo madrileño fue el causante de ello con una férrea defensa y sobre todo un perfecto marcaje sobre Prada, al que se intentó bloquear; pero los hombres que dirige Capel saben lo que es baloncesto y la táctica que empleaban era acertadísima. Final de la primera parte, 27-26 favorable a nuestros colores.

En la segunda mitad cambió la decoración bastante, pues el Eresma acertó en el tiro y supo en su juego romper el sistema de los forasteros. Prada se destapó, y de sólo dos puntos en la primera parte totalizó 18; Víctor cogió el tiro desde su ala; Carlín dirigía muy bien; Mollinedo y Tabanera hacían una defensa fenomenal de su aro y se hacían con la mayoría de los rebotes, este último, en un partido completo, máximo encestador del encuentro y el mejor, sin duda, de los dos equipos. Diez cumplió también.

Dieciocho minutos, 63-48; nuestros jugadores consideran ganado el encuentro y no se esfuerzan ya casi nada, lo que hace que el equipo madrileño acelere su ritmo y trate por todos los medios de reducir distancias, con un agresivo hombre a hombre. Desde luego la confianza excesiva es muy perjudicial y no se pudieron aprovechar de ello los madrileños, ya que Antona, con un tiempo muy oportuno, ordenó el juego otra vez.

Gustaron los de HH. de Trabajo; perjudicó su juego la lesión en una mano de su capitán Martín, que dirigía con acierto su equipo; no pudo jugar el segundo tiempo, en el que sus compañeros fallaron más de la cuenta en sus tiros libres.

Arbitraje muy bueno en conjunto de Monjas y Pintos; de lo más neutral que se puede pedir en su difícil misión.

Jugaron y anotaron por el Eresma: Víctor (9), Prada (18), Mollinedo (10), Tabanera (20), Carlín (7) y Díez (2).

A. Vaquero

Antes de iniciarse el encuentro, el capitán del equipo segoviano hizo entrega al del madrileño de un banderín, ofreciéndole también obsequios a los jugadores.

A la entrada del campo se repartió entre los numerosos espectadores una hoja impresa conteniendo el llamamiento del presidente de la Federación Española de Baloncesto, don Anselmo López, para la "Campana de la amabilidad" dentro de este deporte. Se espera, pues, que el público segoviano ponga en práctica inmediatamente los consejos que da el presidente de la Federación, con lo que se logrará un valiosísimo paso en pro de conseguir la total deportividad que debe reinar en todas las competiciones.

ALCALA, 41; C. P. IMPERIO, 44

Buen encuentro, realizado por el conjunto segoviano.

Desde el primer momento, nuestro equipo mandó en el marcador. Barroso y Tapia, complicaron con sus faltas y tiros a media distancia a la defensa local.

Por otra parte, los ataques loca-

Bromas y Veras T. V.

Cuando un gato se rasca, parece que fuera a tocar el contrabajo.

Perfumería T. Velasco

Se enorgullece de su distinguida clientela.

## "Nuevas instalaciones deportivas básicas en un plazo de cinco años" Meta a alcanzar, según el ministro secretario general del Movimiento

Madrid, 30.— Durante tres días han permanecido en Madrid, convocados por la Delegación Nacional, los delegados provinciales de Educación Física y Deportes de toda España.

El acto de clausura tuvo particular realce con la presencia del ministro secretario general del Movimiento, señor Fernández Miranda, al cual se había dado cuenta de las conclusiones de la Asamblea, entre ellas de la necesidad de cubrir en el plazo de cuatro años las áreas rurales, de intensificar los profesorado del depor-

te y de procurar nuevas instalaciones.

## GRAN SERVICIO EL DE LA ACTIVIDAD DEPORTIVA

El señor Fernández Miranda dirigió palabras de felicitación y estímulo o más bien de esperanza en esta entusiasta labor, bien coordinada. Uno de los grandes servicios —dijo— que se puede prestar a nuestro pueblo es la actividad deportiva, y ésta está en manos de los delegados provinciales, en contacto con el nacional.

Si nos encontramos con auténticos problemas es precisamente por la esplendidez de la labor realizada; únicamente las realidades dinámicas crean problemas, porque el mejor modo de no tenerlos sería el de no hacer nada. La base financiera de la Delegación puede considerarse buena, pero no efectuar al día tarea que es para las generaciones futuras.

Transformar nuestro país como lo necesita en todos los órdenes, y por tanto, en el deportivo, exige una visión amplísima y una sujeción a planes, con auténtico sentido de responsabilidad. Bien planificado, ha de hacerse un estudio financiero de gran alcance; más que un crédito extraordinario se precisa una exacta financiación, de la que se responda en años sucesivos, para así alcanzar en los cinco próximos nuevas instalaciones básicas. Planes que estudia la Delegación y que encontrarán, sin duda, el apoyo necesario para su instrumentación eficaz, que parte igualmente del trabajo de todos.

Se extendió después sobre la importancia del deporte, surgido como la filosofía y el arte, y genialmente, del pueblo helénico, y al término de esta lección dijo a los delegados provinciales:

«En vosotros está no sólo el futuro del deporte, sino el de gran parte de nuestra juventud. Está el que nuestro pueblo adquiera también en este aspecto físico-moral, espiritual, el estar en forma. Y un pueblo que está en forma es capaz de todo».

## El presidente del Oviedo, suspendido como miembro del Comité de la Federación

Madrid, 30.— El presidente del Oviedo, Enrique Rubio Sañudo, ha sido suspendido como miembro del comité directivo de la comisión directiva de la Federación Española de Fútbol, por decisión de la Junta directiva de esa Federación, acordada esta noche, en una reunión convocada con carácter extraordinario.

Asimismo, la Junta directiva acordó amonestar al presidente del club ovetense en su calidad de tal presidente, y apercibirle de que en el caso de reincidir en la actitud que adoptó, se le impondrán las sanciones más graves de la reglamentación futbolística.

El señor Rubio Sañudo cumplirá su mandato de miembro del comité directivo de la Federación Española en junio próximo.

REPRESENTANTES - DISTRIBUIDORES

Ofrecemos exclusivas a nivel provincial a competentes organizaciones ramos: Librerías y similares. Informes a: CASTRILLO - Manso, 48 - Barcelona

Víctor L.

## Simca para todos



Simca 1200: el coche que usted diseñaría



Simca 1000 el 5 plazas con nervio



Simca 900 - un coche por el precio de un cochecillo

Ofrecemos: Tomar su coche usado. Cómodos plazos mensuales. Demostraciones sin compromiso. Visítenos con su familia, incluso sábados tarde.

## Compruébelo en: MOSA

CARRETERA SAN RAFAEL, 64  
Teléfonos: 4220-4693-3836 SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

## QUINIELAS 64 máximos acertantes, a 767.430 pesetas

Madrid, 30.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondiente a la XII jornada del día 29 de noviembre de 1970:

Columnas: 53.580. 594.  
Recaudación: 267.902.970 pesetas, 55 por ciento de premios: pesetas 147.346.634.

Reparto de premios:  
49.115.545 pesetas, a repartir entre 64 de catorce acertantes, a 767.430 pesetas.

Igual cantidad a repartir entre 4.311 de trece acertantes, a 11.387 pesetas.

La misma cantidad a repartir entre 71.441 de 12 acertantes, a 687 pesetas.

## Balonmano en la División de Honor

Vulcano, 21; Bidasoa, 13.  
Anaitasuna, 20; Pizarro, 7.

**Clasificación**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Granollers	7	7	0	0	143	83	14
Atlético	8	6	0	2	161	97	12
Barcelona	8	6	0	2	148	111	12
Marcel L. A.	8	6	0	2	129	114	12
Picadero	8	5	0	3	125	109	10
Bofarull	8	5	0	3	134	127	10
Vulcano	9	4	1	4	146	136	9
Vallehermoso	8	4	0	4	132	119	8
Sabadell	7	4	0	3	111	119	8
Anaitasuna	9	4	0	5	112	123	8
Bidasoa	7	2	0	5	79	120	4
Eguía	7	1	0	6	89	127	2
Pizarro	8	0	1	7	86	146	1
Gracia Danfoss	8	0	0	8	107	169	0

## Baloncesto en Primera División

Picadero, 86; Kas, 64.  
Mataró, 58; R. Madrid, 97.  
Manresa, 82; Barcelona, 69.  
Aguilas, 72; Juventud, 77.  
Estudiantes, 82; Náutico, 48.  
San José, 96; Breogán, 50.

**Clasificación**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
R. Madrid	8	8	0	0	748	550	16
Juventud	8	7	0	1	684	501	14
Picadero	8	5	2	1	604	554	12
Kas	8	5	0	3	682	576	10
S. José	8	4	1	4	578	578	9
Estudiantes	8	4	0	4	598	534	8
Manresa	8	4	0	4	584	581	8
Breogán	8	3	0	5	505	654	6
Mataró	8	2	1	5	542	604	5
Náutico	8	2	0	6	478	655	4
Barcelona	8	1	0	7	595	650	2
Aguilas	8	1	0	7	552	662	2

Sesión plenaria en las Cortes

## Quedó aprobado el Estatuto de la Viña del Vino y de los Alcoholes

También el proyecto de modernización de la RENFE, defendido por el señor Reguera Guajardo

Y otro que modifica los ascensos en el Cuerpo General de Policía

Madrid, 30.—Con diecinueve dictámenes para su aprobación, de ellos ocho convenios y acuerdos internacionales y cinco créditos extraordinarios y suplementos a distintos Departamentos ministeriales, comenzó esta tarde, a las cinco y cuarto, la primera sesión plenaria del presente curso legislativo de las Cortes Españolas, bajo la presidencia de su titular, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y con asistencia del vicepresidente y ministros del Gobierno.

Puesta la Cámara en pie, el presidente leyó la fórmula ritual y los procuradores que han sido alta juraron su cargo por el siguiente orden: Manuel Díez-Alegria Gutiérrez, Alfonso Fuente Alonso, Guillermo Lorenzo Suárez, Ramón Malluquiza Rodríguez de Moya, Andrés Moya López, Luis Soriano Rodríguez y José María Valiente Soriano.

### PALABRAS DE RODRIGUEZ DE VALCARCEL

Refiriéndose a su primer aniversario como presidente de las Cortes, el señor Rodríguez de Valcárcel expresó su gratitud a los procuradores por la colaboración que le han prestado durante este primer año, «que no ha sido al hombre, sino a la institución», aclaró, y continuó diciendo: «Nosotros los procuradores en Cortes somos los principales responsables, intérpretes o protagonistas, pero necesitamos y recabamos la colaboración de todos: del Gobierno, que puede y debe prestarnos su comprensión en abierta sensibilidad para la aportación que responsable y democráticamente se le ofrece; de los medios de comunicación que deben ser-

vimos de estímulo y acicate al hacer de interlocutores con el hombre de la calle y del pueblo, al que hemos de representar sin exclusión alguna y del que tendremos su audiencia en la profusión que merezca nuestra eficacia.»

### SE APRUEBA EL PROYECTO DE LEY DE LA VIÑA, DEL VINO Y DE LOS ALCOHOLES

A continuación tomó la palabra Salvador Serrats Urquiza, para defender el proyecto de ley de la viña, del vino y de los alcoholes.

### Teodomiro Menéndez, antiguo jefe socialista, trabaja en Madrid

Oviedo, 30.—Ocho mil pesetas mensuales gana el antiguo jefe socialista don Teodomiro Menéndez, que ahora tiene noventa y un años, en la sección de compras de una empresa constructora madrileña. Continúa trabajando a esa edad porque no percibe pensión o jubilación de ninguna clase.—Fiel.

Una vez terminada la intervención del señor Serrats Urquiza, el señor Rodríguez de Valcárcel sometió a votación el proyecto que fue aprobado por unanimidad.

### APROBACION DEL PROYECTO DE LEY SOBRE RETRIBUCIONES DEL PERSONAL DEL CUERPO AUXILIAR SUBALTERNO DEL EJERCITO Y OTROS

A continuación subió al podium de oradores Miguel Vizcaíno Márquez, para defender el proyecto de ley que establece las retribuciones del personal de la segunda y tercera secciones del cuerpo auxiliar subalterno del Ejército, del de auxiliares de almacén de Artillería y suboficiales especialistas dependientes de aquéllos.

El presidente de las Cortes sometió a votación el Proyecto de Ley, que fue aprobado por unanimidad.

### EL PROYECTO DE LEY DE MODERNIZACION DE LA RENFE

Por la comisión de presupuestos fue leído momentos después el dictamen de Proyecto de Ley para la revisión y adecuación al ámbito actual, los planes de desarrollo y los de modernización de la Renfe, así como las medidas financieras relacionadas con la participación del Estado en esta última empresa.

Fue ponente el procurador Andrés Reguera, quien, en nombre de la antedicha comisión, defendió el dictamen de la misma.

Comentó el contenido del articulado del proyecto y a la vista de las

(Continúa en la página 4)

# DIVORCIO EN ITALIA

El Parlamento aprobó la nueva ley por 319 votos a favor y 286 en contra (33 votos de mayoría)

Sólo falta ya la firma del Presidente y su publicación en el Boletín Oficial, posiblemente antes de finalizar el año

Roma, 1.—El Parlamento italiano ha aprobado hoy un proyecto de la ley que introduce el divorcio en el país. En la votación se registró una mayoría de treinta y tres votos a favor. El proyecto de ley sólo precisa ahora la firma del presidente, Giuseppe Saragat, y su publicación en el "Boletín Oficial del Estado", para que se convierta en ley, posiblemente antes de finales de año. Ya la había aprobado el Senado.

### FIN DE UNA ACALORADA CONTROVERSI

La Cámara de Diputados ha aprobado por trescientos diecinueve votos a favor y doscientos ochenta y seis en contra, el proyecto de ley sobre el divorcio, con lo que se ha

puesto término a una acalorada controversia parlamentaria que se ha prolongado durante más de cinco años.—Efe.

### LA VOTACION

Roma, 1.—La votación del proyecto de ley Fortuna-Baslini sobre la introducción del divorcio en el ordenamiento jurídico italiano se ha celebrado en forma secreta.

El resultado permite afirmar que se ha celebrado la votación sin ninguna sorpresa y con la mayoría prevista.

### FAVORABLES

El proyecto de ley ha tenido los votos favorables declarados previamente, de los partidos comunista, socialista, socialista unitario, socialista proletario, liberal, las aportaciones de cinco diputados comunistas del grupo "El manifiesto" y de seis diputados independientes de izquierda.

### CONTRARIOS

Los votos contrarios al proyecto han sido los de los diputados democristianos, misinos, monárquicos y de los altoadesinos-valdostianos.

La votación se ha producido sin la intervención a favor o en contra del Gobierno. Orenzo Reale, ministro de Justicia, ha declarado en la cámara que "el Gobierno, estando compuesto de partidos que tienen puntos de vista diversos sobre la cuestión del divorcio, no puede asu-

mir una posición unitaria y se remite el voto a la asamblea".

Por el decreto-ley anti-conyugal económico, el Gobierno en cambio, ha pedido el "sí" de la Cámara. Lo ha obtenido con 359 votos a favor y 246 en contra. El decreto ha estado apoyado por la mayoría del centro-izquierda, es decir democristiana, socialistas, social-demócratas y republicanos. Se han abstenido los monárquicos. Han votado en contra las otras oposiciones comunistas, proletarias, manifiesto, liberales y misinos.—Efe.

## ¿Golpe militar frustrado en Libia?

Parece que algunos jefes militares libios han intentado dar un golpe de Estado contra el presidente Gadafi.

Se han limitado las comunicaciones de radio entre los diferentes centros y acantonamientos de tropas en el marco de una medida que vendría a impedir las comunicaciones entre los presuntos implicados en la conjura.

Gadafi, por su parte hizo una seria advertencia a todos aquellos que atenten contra la unidad nacional.—(De «Arriba»).

## COMENTARIOS y especulaciones en Roma sobre el futuro del Papa

Ciudad del Vaticano, 30.—El futuro del Pontificado de Pablo VI, tanto en aspectos fundamentales—su posible renuncia dentro de unos años a la cátedra de Pedro—, como en otros accidentales—sus posibles decisiones en torno a nuevos viajes fuera de Italia—son objeto de continuos comentarios especulativos en Roma mientras que el Santo Padre viaja por Asia y Oceanía.

El atentado en Manila, rodeado de una aureola de expectación y de incertidumbre—son diversas las versiones que sobre el mismo vienen circulando—, ha despertado en ciertos sectores de la prensa un ambiente de especulación, mientras que, en los medios de la curia romana, se expresa la preocupación por la seguridad y la integridad física del Papa.

Segunda jornada del Papa en Sidney

## Pablo VI clausuró la Conferencia Episcopal de Oceanía

El Santo Padre cruzó la bahía en lancha, en medio de aclamaciones

Un diario local pide la reducción del recargado programa de Su Santidad, pues "tiene 73 años y no es un hombre muy fuerte"

Sidney (Australia), 1.—(Crónica por Lourdes Niefeldt, de la Agencia «Efe»).—A las siete de la mañana del martes (hora australiana), veintidós del lunes (hora española), inició Su Santidad el Papa su segunda jornada en Sidney.

### DESCANSADO

Después de un reparador descanso, habiendo dispuesto para él de 11 horas libres desde que terminó su primera jornada de estancia en la ciudad y tras su agotador viaje, Pablo VI tenía el aspecto de haber descansado bien.

Terminado su frugal desayuno en la sede de la Delegación Apostólica, el Santo Padre abandonó la residencia del arzobispo Gino Paro, con el fin de trasladarse al muelle, en la parte norte de la bahía de Sidney.

Serían, aproximadamente, las 8 de la mañana (hora local), 23 de la noche del lunes (hora española). Una gran muchedumbre se hallaba congregada en torno a la Delegación y al salir el Soberano Pontífice, le rindió una calurosa ovación, prorrumpiendo en aplausos y en gritos de «Viva el Papa».

### PRIMER DIA DE VERANO

Hoy se inicia en Australia el primer día de verano. El cielo estaba despejado, los rayos de un brillante sol comenzaban a dejar sentir sus efectos, pero la temperatura era agradable con la fresca brisa del mar.

El Papa se dirigía hacia la catedral de Santa María para asistir a la sesión de clausura de la Conferencia Episcopal de Oceanía. Las autoridades decidieron que el Soberano Pontífice atravesase la bahía en lancha, para evitar el embotellamiento de tráfico sobre el puente que la atraviesa y por el que habría tenido que pasar de hacerlo en automóvil.

Acompañaban al Papa el cardenal Thomas Gilroy, arzobispo de Sidney y altos dignatarios de su séquito.

### PASEO EN LANCHAS

Llegado al muelle y una vez a bordo de la lancha reservada para altas personalidades, la «Captain Phillip», que lleva el nombre del primer gobernador australiano, se decidió ofrecer a Pablo VI un paseo por la bahía.

Varias lanchas de la Policía daban

escorta a la lancha pontificia. Un poco más alejada, navegaba la destinada a periodistas y, seguidamente, se unieron al grupo, otras embarcaciones de distintos tipos.

### EN PIE SOBRE CUBIERTA

El Papa se mantenía de pie sobre la cubierta, lo que pudo costarle una caída, ya que el oleaje provocado por las demás embarcaciones, su lancha hizo un brusco movimiento que hizo perder el equilibrio a Su Santidad.

## LOS ALFERECES PROVISIONALES DE MADRID rechazan la carta de los obispos de Bilbao y San Sebastián

Madrid, 30.—Después de asistir a una misa por los caídos celebró asamblea extraordinaria la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales de Madrid.

Las conclusiones adoptadas en el curso de la reunión fueron las siguientes:

1. Los alféreces provisionales es-

tan dispuestos a una actuación enérgica por los cauces de las hermandades en defensa de España, su fe y su moral.

2. Rechazan terminantemente el contenido de la carta lamentable de los obispos de Bilbao y San Sebastián.

3. Declaran que la unidad no es contraria a la libertad.

4. Afirmar que la verdad, la justicia social y la dignidad humana constituyen imperativos de leyes que suscribe y apoya la hermandad.

5. Ratifican que la hermandad no está dispuesta a consentir que por comodidad o cobardía se malogren los esfuerzos de millones de españoles que quieren, con una patria libre y justa, la paz de sus conciencias.

Por último se dio lectura por la Sección Juvenil, en nombre de todos los estrellas verdes y estrellas negras de la hermandad de Madrid, del escrito aprobado por unanimidad en la décima asamblea de compromisos, escrito amplio, coherente y vigoroso, que refleja la preparación e inquietud de los jóvenes y asegura la continuidad inquebrantable de los principios de la hermandad.—Cifra.

## SUICIDIO del embajador de Bonn en Portugal y su esposa

Bonn, 30.—El embajador de Alemania Occidental en Portugal, Hans Schmidt Horix, de 61 años, y su esposa, se suicidaron en Lisboa esta mañana, ha manifestado un portavoz del departamento de Asuntos Exteriores.

El portavoz dijo que el Ministerio trataba de ampliar datos sobre las muertes.

No había motivo oficial para que se produjera lo sucedido, añadió el citado portavoz.—Efe-Reuter.

El arzobispo de Sidney, cardenal Norman Thomas Gilroy actuaba como «guía» del Papa, al que mostraba, desde la lancha, la belleza de los edificios a una y otra orilla de la bahía, el puente de Sidney, los rascacielos y el enorme bloque que integra la casa de la Opera de la ciudad y que tanta controversia viene suscitando en Sidney.

### «HE DISFRUTADO MUCHO»

Treinta minutos duró el paseo pontificio, al cabo de los cuales y una vez en tierra firme, al otro lado de la bahía, Pablo VI exclamó:

«He disfrutado mucho del paseo. La bahía de Sidney es realmente hermosa».

El cardenal Gilroy y el obispo Paul Marcinkus, organizador del viaje pontificio expresaron, con sendas sonrisas, su satisfacción.

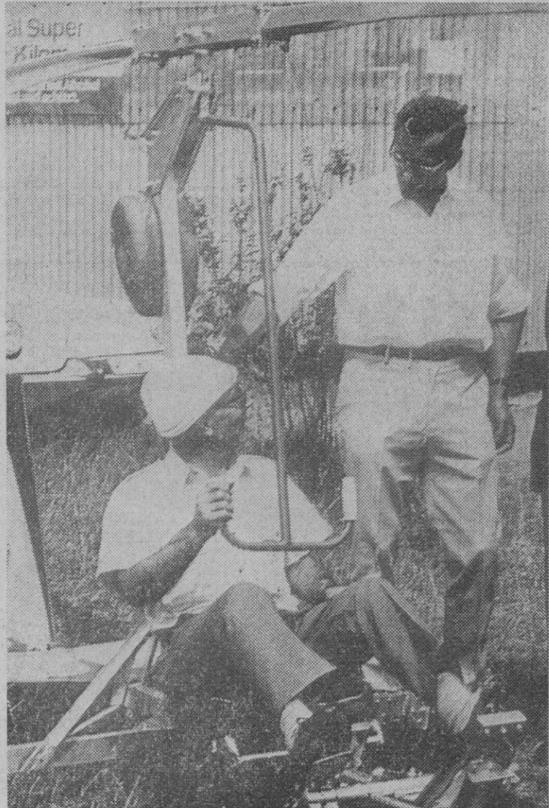
«Y el día que tenemos, hace que

(Continúa en la página 4)

## LOPEZ BRAVO EN BONN

Bonn, 30.—El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, llegó en avión a las cinco de la tarde al aeródromo de Colonia-Bonn, a bordo de un aparato de las Fuerzas Aéreas Federales procedente de Francfort. Acompañaban al ministro el subsecretario de su Departamento, señor Fernández Valderrama, y el jefe del Gabinete Técnico, señor Martínez Carro.

El señor López Bravo se entrevistó mañana con su colega alemán Walter Scheel; con el canciller Brandt, y será recibido por el presidente de la República Federal de Alemania, doctor Gustav Heinemann.—Efe.



Colonia.—Richard Schuffenhauer no ha estado sentado nunca a los mandos de un avión, pero ha diseñado y construido eso que él llama "ascensor de aire", un helicóptero que espera que, dentro de algunos años, sea tan popular como la más popular avioneta. El rotor, contra la opinión de expertos que lo creían imposible, es de plástico. El vehículo es muy manejable.—(Foto DaD)

## TENSIONES RACIALES EN GUINEA ECUATORIAL

Llegó a Madrid un numeroso grupo de refugiados

Madrid, 30.—Silencio en el aeropuerto de Madrid-Barajas a las diez y media de la noche de hoy en el momento en que sesenta y siete pasajeros procedentes de Guinea, de los cuales cuarenta eran de nacionalidad portuguesa y el resto de nacionalidad española, bajaban del avión, en el que han huido de los problemas raciales que al parecer se han desencadenado últimamente en el país africano.

Silencio entre los refugiados, en los que se advertía el miedo y el frío. Sólo se pudo reconstruir una pequeña historia en la que se narraba cómo hace pocos días en Guinea se manifestaron un grupo de portugueses que fueron apedreados y golpeados por los nativos, pero el miedo a que los españoles o portugueses que aún quedan en el país africano sufrieran represalias, cortó las confidencias.

Se rumoreaban historias sobre comandos europeos y sobre venganzas de nativos en los españoles y portugueses que habían ocupado cargos políticos en años pasados.

La noticia fue silenciosa casi huidiza y fría. Sesenta y siete personas buscando un hogar de vuelta del miedo.—Cifra.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO